

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 19 (1965)

**Heft:** 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

**Artikel:** Ein neues variables System für Apparate zur Speicherung und Wiedergabe akustischer und visueller Information im Wohnbereich = Nouveau système variable pour appareils de conservation et de reproduction d'informations visuelles et auditives dans le secteu...

**Autor:** Zietzschmann, Ernst

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-332316>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

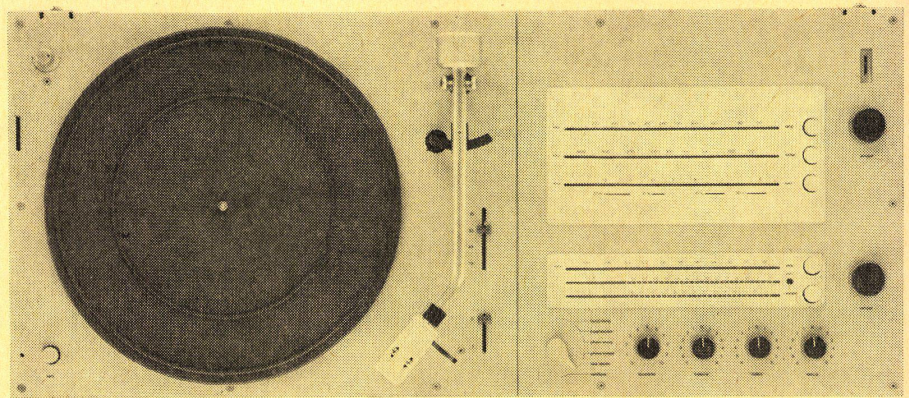
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dieter Rams mit der Entwicklungsabteilung Braun AG in Zusammenarbeit mit den Entwicklungsabteilungen des Elektronikbereichs

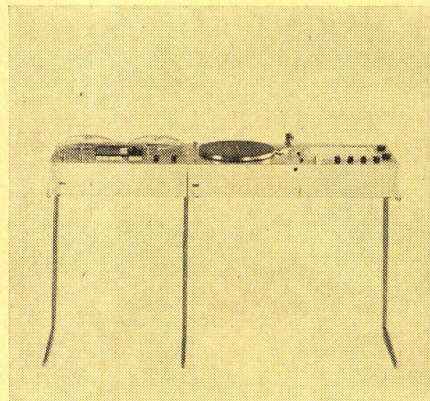
## Ein neues variables System für Apparate zur Speicherung und Wiedergabe akustischer und visueller Information im Wohnbereich

Nouveau système variable pour appareils de conservation et de reproduction d'informations visuelles et auditives dans le secteur de l'habitation

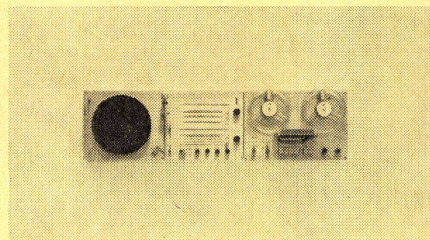
New variable system for apparatuses for the recording and reproduction of acoustic and visual information in the home



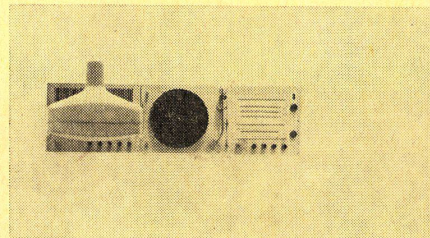
1



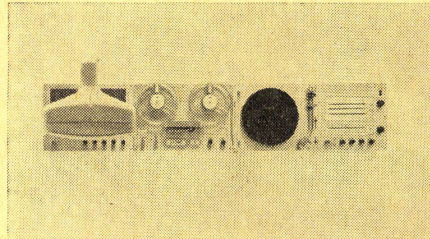
2



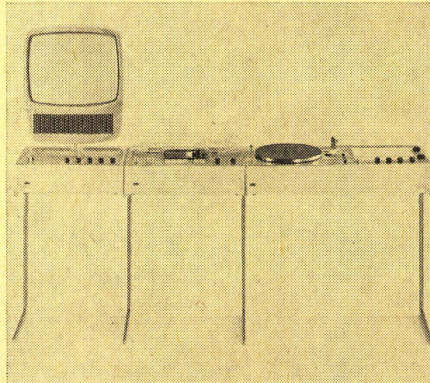
3



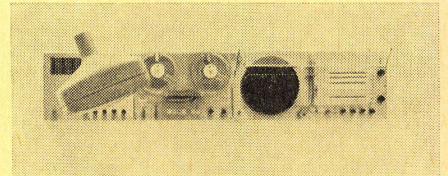
4



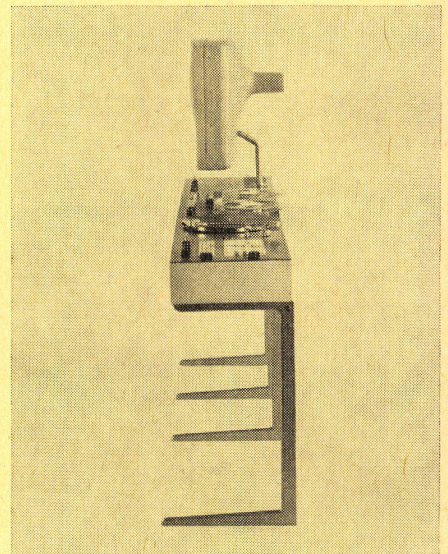
5



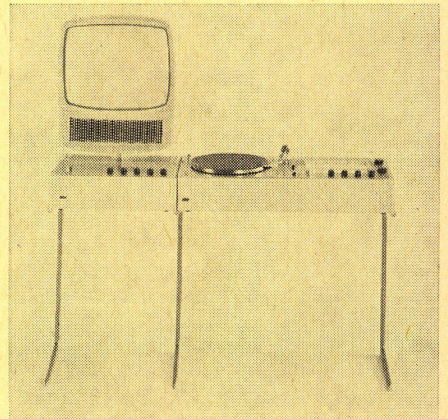
6



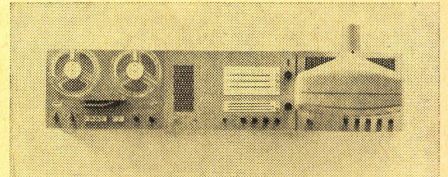
7



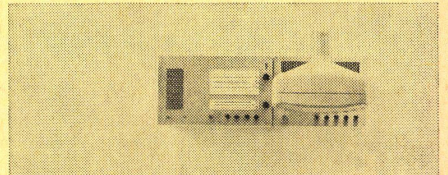
8



9



10



11

1 Grundgerät des Programms: Audio 2. Hi-Fi-Steuergerät, Empfangsteil mit KW, LW, MW, UKW und UKW-Stereo.

Eingebauter Hi-Fi-Plattenspieler. Gehäuse Stahlblech lichtgrau oder graphit, Bedienungsplatte Aluminium, Bedienungsknöpfe dunkelgrau, Bereichsschalter Zinkguß mattverchromt, Drucktasten hellgrau, eingelassen, Ein-Aus-Taste abgetöntes Gelb, Tonarmkopf und -arm Aluminium, automatisch absenkbar, Plattenauf-lage dunkelgrau, Deckel Plexiglas.

Appareil de base du programme: audio 2. Appareil Hi-Fi, Récepteur avec KW, LW, MW, UKW, et UKW stéréo.

Tourne-disque Hi-Fi encastré. Enveloppe en tôle d'acier, gris-clair ou gris foncé, tableau en alu, boutons gris foncé, interrupteur en fonte de zinc, chromé mat, touches encastrées, gris clair, bouton de mise en marche jaune-cassé, levier et tête en alu, pose automatique, plaque tournante gris foncé, couvercle en plexi.

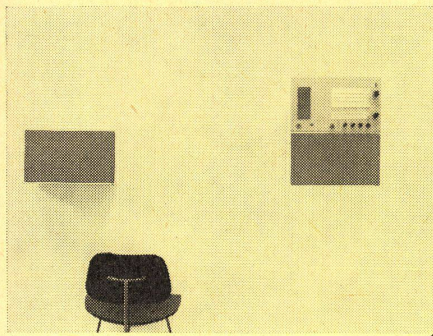
Basic set: Audio 2. Hi-Fi set, receiver with KW, LW, MW, UKW and UKW Stereo.

Built-in Hi-Fi record-player. Housing of sheet metal light grey or graphite, tuning panel aluminium, knobs dark grey, station tuning knob of cast-zinc, chrome-plated, mat- keys light grey, set in, on-and-off key off yellow, record-player head and arm of aluminium, automatically operating, turntable dark grey, cover of plexiglass.

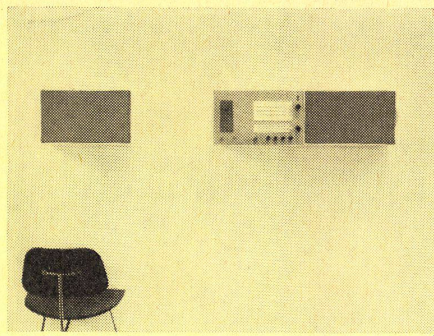
2-11 Horizontal angeordnete Bedienungszone. Kombinationen von Audio 2 mit Bandgerät, Televisionsgerät. Das Bandgerät ist ein Hi-Fi-Zweispur-Stereogerät und für 9,5 und 19 cm Bandgeschwindigkeiten. Das Televisionsgerät wird noch nicht produziert.

Tableau de commande horizontal. Combinaison entre audio 2, enregistreur et téléviseur. L'enregistreur est un appareil Hi-Fi, stéréo, à deux pistes et à deux vitesses (9,5 et 19 cm). Le téléviseur n'est pas encore en production.

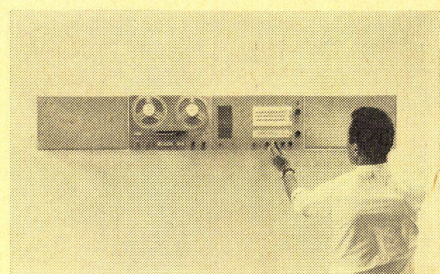
Horizontally arranged switchboard. Combination of Audio 2 with tape-recorder, TV. The tape-recorder is a Hi-Fi-two track-stereo apparatus, with two speeds (9.5 and 19 cm.). The TV set is not yet in production.



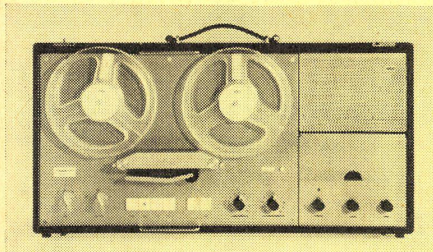
1



2



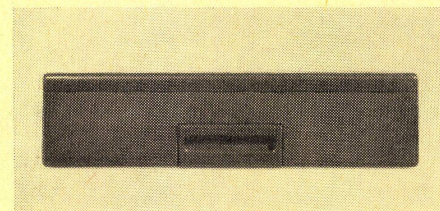
3



4



5



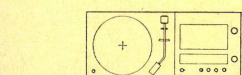
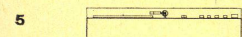
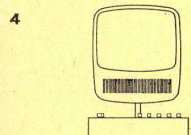
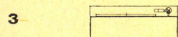
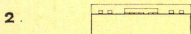
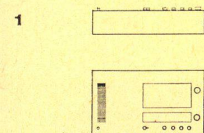
6

1-3  
Vertikal angeordnete Bedienungszonen, bestehend aus Hi-Fi-Steuergerät, Lautsprechern und Bandgerät. Tableau de commande vertical pour appareil Hi-Fi, haut-parleurs et enregistreur.  
Vertically arranged control panel consisting of Hi-Fi-set, amplifier and tape-recorder.

4-6  
Tonbandkoffer; wird noch nicht produziert; ist so geplant, daß er ohne Veränderung in das Koffergehäuse eingebaut werden kann.

Coffret pour bandes magnétiques, pas encore en production. Il a été projeté de manière à pouvoir être posé sans modifications dans l'enveloppe de l'ensemble.

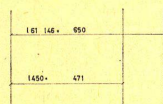
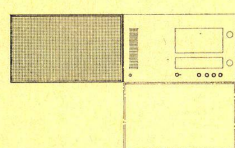
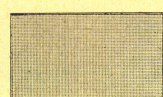
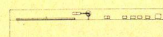
Tape case, not yet in production, is planned so that it can be built into the housing without changes being necessary.



6

7

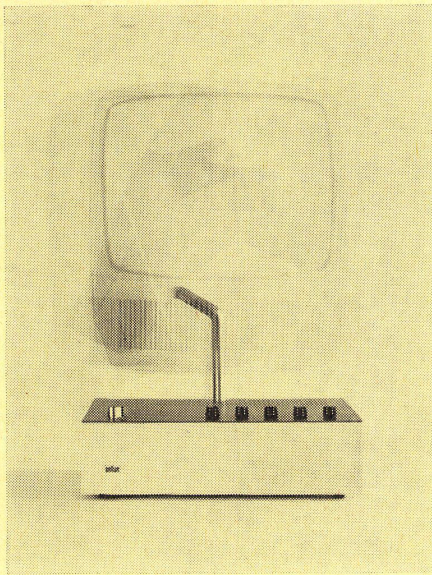
8



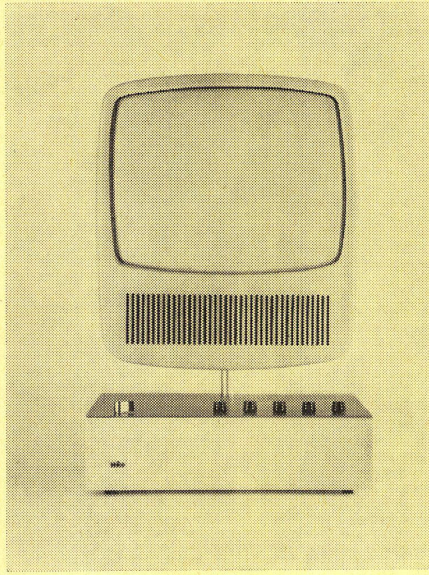
7

7  
Systemübersicht.  
Vue d'ensemble.  
Assembly view.

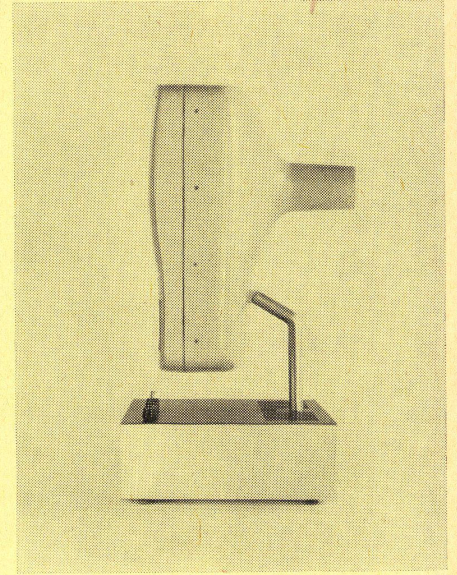
- 1 Empfangsgerät ts 45 / Récepteur ts 45 / Receiver ts 45
- 2 Bandgerät tg 60 / Enregistreur tg 60 / Tape-recorder tg 60
- 3 Phonolaufwerk p 400 / Tourne-disque p 400 / Turntable p 400
- 4 Television tv 10 / Téléviseur tv 10 / TV tv 10
- 5 Empfangsgerät, zusammengefaßt mit Phonolaufwerk tc 45 / Récepteur combiné avec tourne-disque tc 45 / Receiver combined with turntable tc 45
- 6 Lautsprecher l 61 / Haut-parleur l 61 / Amplifier l 61
- 7 Lautsprecher l 46 / Haut-parleur l 46 / Amplifier l 46
- 8 Lautsprecher l 450 / Haut-parleur l 450 / Amplifier l 450
- 9 Empfangsgerät, zusammengefaßt mit Phonolaufwerk / Récepteur combiné avec tourne-disque / Receiver combined with turntable
- 10 Sockel / Socle / Base
- 11 Bandgerät / Enregistreur / Tape-recorder
- 12 TV-Empfangsgerät / Récepteur de télévision / TV receiver
- 13 Television / Télévision / TV
- 14 Lautsprecher / Haut-parleur / Amplifier
- 15 Montageanbau / Annexe / Accessory
- 16 Schrankeinbau, Kommunikationssäulen / Meuble à encastrer, piles communicantes / Built-in unit, connecting rods
- 17 Empfangsgerät, Phonolaufwerk, Lautsprecher / Récepteur, tourne-disque- haut-parleur / Receiver, turntable, amplifier
- 18 Bandgerät, Bandschrank / Enregistreur, coffret à bandes magnétiques / Tape-recorder, tape case
- 19 Plattenfach, Lautsprecher / Rangement disques, haut-parleur / Record rack, amplifier
- 20 Platten- und Bandschrank / Rangement disques et bandes magnétiques / Record and tape case
- 21 Television, Lautsprecher / Télévision, haut-parleur / TV, amplifier
- 22 Lautsprecher / Haut-parleur / Amplifier



8



9



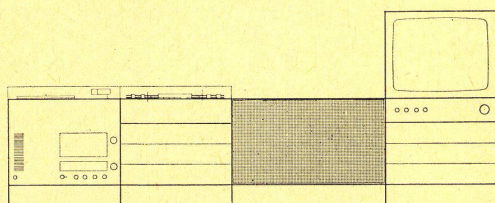
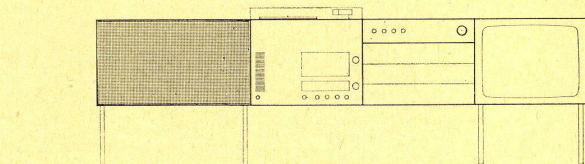
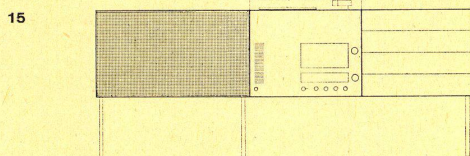
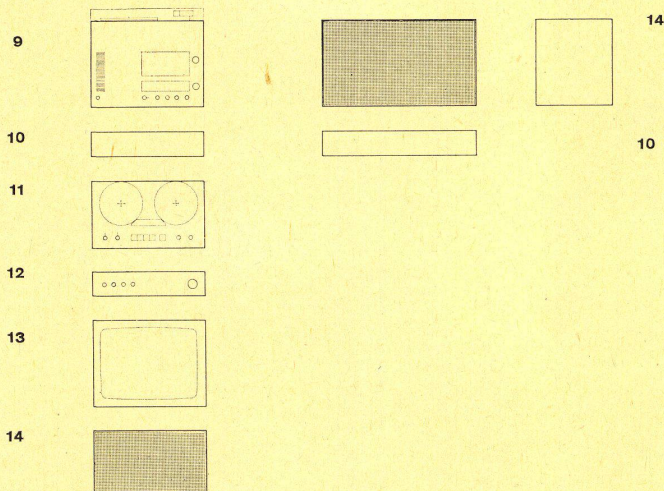
10

8-11  
Televisionsgerät TV 10; wird noch nicht produziert.  
Die Röhre ist einschließlich des Lautsprechers ver-  
tikal und horizontal schwenkbar und hat ein Kunst-  
stoffgehäuse.

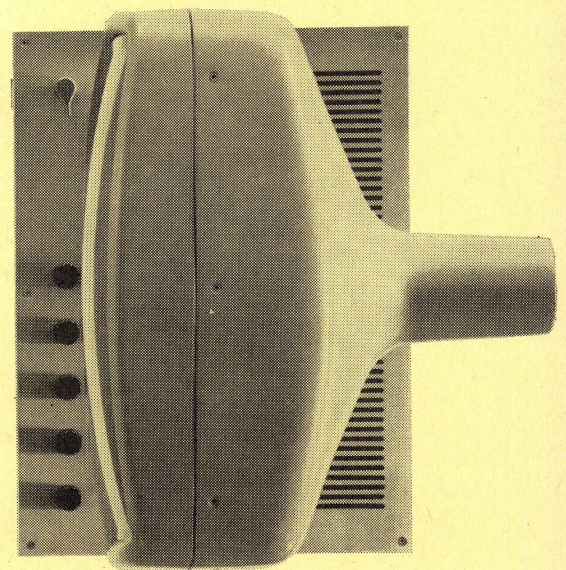
Téléviseur TV 10 pas encore en production. L'en-  
semble est mobile et réglable horizontalement et  
verticalement. L'enveloppe est en matière syn-  
thétique.

TV set 10, not yet in production. The tube is adjust-  
able horizontally and vertically and has a plastic  
housing.

Systemübersicht (Fortsetzung).  
Vue d'ensemble (suite).  
Assembly view (continuation).

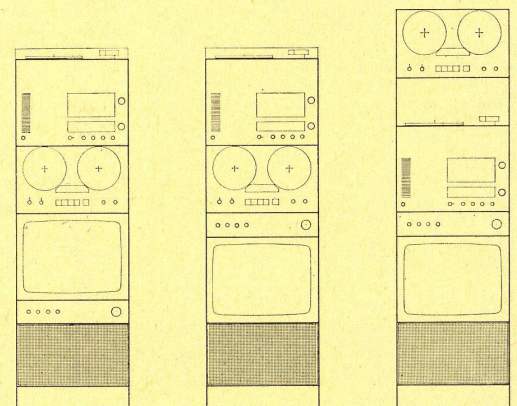


7



11

16



Seit Jahren arbeitet die Braun AG führend und wegweisend auf dem Gebiete der Radio-, Band- und Televisiongeräte. Der derzeitige Stand der Forschung und Entwicklung dieser Firma soll hier gezeigt werden. Die Arbeit konzentriert sich zur Zeit auf eine systematische Koordinierung und räumliche Konzentrierung aller Apparate des Systems. Die Integrierung der Geräte zu homogenen Bedarfsgruppen soll dabei das beziehungslose Nebeneinander und Durcheinander ablösen und in eine mehr auf den Menschen bezogene Ordnung bringen.

Dabei waren folgende Überlegungen eingeschlossen: Reduzierter Aufwand an Produktionsmitteln durch gleiche Teile, Erhöhung des Variations- und Gebrauchsgrades, einheitliche und konzentrierte Bedienung und Abhängigkeit des Ganzen und seiner Elemente zu den möglichen Standorten im Wohnbereich.

Bisher sind durch die Industrie eine Menge von Geräten entwickelt worden, die als nicht aufeinander bezogene Einzelteile konzipiert wurden. Erst durch die Hi-Fi-Entwicklung kamen die Dinge in Richtung auf eine Koordination in Fluß. Bisher gab es in Europa nur komplette Hi-Fi- oder Radio-Plattenspieler-Kombinationen. Tonband und Television hatten hierzu keinerlei Beziehung.

Auf Grund von Voruntersuchungen im Maßstab 1:5 wurde mit folgenden Grundgeräten experimentiert: Empfangsgerät mit Verstärker, Phonolaufwerk, Bandgerät, Television und Lautsprecher. Dabei ergeben sich als Gebrauchssituationen Regale, Einbau in

Kästen, Einbauwände, Kommunikationssäulen, spezielle Gestelle, Tische, Montagebretter, fahrbare Behälter, Wandmontagen und Wandnischen. Das Beispiel der Küchenindustrie zeigt, daß solche Entwicklungen durchaus zum Erfolg führen können.

Dabei haben alle Steuergeräte ihre Bedienungszonen an der Oberseite. Sie sind, bis auf das Phonolaufwerk und das drehbare Fernsehgestell, in ihrer Anordnung flexibel, also sowohl vertikal als auch horizontal anzuordnen.

Bei horizontaler Anordnung sind die wesentlichsten Steuergeräte Television, Bandgerät und kombiniertes Empfangs- und Phonogerät. Hierzu ist ein eigenes Gestell geplant. Die Fußelemente bestehen immer aus gleichen Aluminiumfußteilen und sind leicht lösbar mit Querstegen verbunden. Die Ermittlung optimaler Bedienungszonen bei Stehen und Sitzen ergab für oben bediente Elemente eine Maximalhöhe von 1 Meter und eine Minimalhöhe von 0,55 Meter. Gewählt wurde als Oberkante der Bedienungsplatte 0,62 Meter. Dabei wird ein unbedienbares Element, wie der Lautsprecher, an anderer Stelle montiert.

Das Baukastensystem hat seine Grenzen in den heutigen Vertriebsmöglichkeiten. Nicht jeder kann sich ein umfassendes System von Anfang an kaufen. Die meisten beginnen mit Einzelteilen und vervollständigen es mit der Zeit. Deshalb müssen die Bausteine auch als Einzelgerät interessant sein.

Das Bandgerät bildet eine Ausnahme, es muß für gewisse Tonaufnahmen mobil ge-

macht werden können. Deshalb ist der Tonbandkoffer entwickelt worden.

Zie.

Systemübersicht (Fortsetzung).

Vue d'ensemble (suite).

Assembly view (continuation).

